

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2020/30757]

19 APRIL 2020. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende schadevergoedingen en gerechtskosten van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 06-90-1 van de wet van 23 maart 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020 en bestemd tot het dekken van gerechtskosten en schadevergoedingen, achterstallige premies voor competentieontwikkeling, cybersecurity, investeringen in Defensie en andere diverse uitgaven

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 maart 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020, artikel 11;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 april 2020;

Overwegende dat op de sectie 17 – Federale Politie en geïntegreerde werking en 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu van de wet van 23 maart 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020 geen enkel krediet is uitgetrokken om de uitgaven te dekken in verband met de strijd tegen het Coronavirus;

Overwegende dat op de sectie 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en 33 – FOD Mobiliteit en Vervoer van de wet van 23 maart 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020 geen enkel krediet is uitgetrokken om de uitgaven te dekken in verband met schadevergoedingen en gerechtskosten voor het tweede trimester 2020;

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vastleggingskrediet en een vereffeningskrediet van 153.880.142 euro worden afgenomen van het provisioneel krediet, ingeschreven op het programma 06-90-1 (basisallocatie 90.10.01.00.01) van de wet van 23 maart 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020, en worden verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten die onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2020.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2020.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
D. CLARINVAL

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2020/30757]

19 AVRIL 2020. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne des dédommagements et des frais de justice, du crédit provisionnel inscrit au programme 06-90-1 de la loi du 23 mars 2020 ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020 pour l'année budgétaire 2020 et destiné à couvrir des frais de justice et dédommagements, arriérés de primes de développement des compétences, cybersécurité, investissements en Défense et autres dépenses diverses

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 mars 2020 ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020 pour l'année budgétaire 2020, l'article 11;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 avril 2020;

Considérant qu'aucun crédit n'est prévu à la section 17 – Police Fédérale et Fonctionnement Intégré et 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement de la loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020 du 23 mars 2020 pour couvrir les dépenses liées à la lutte contre le Coronavirus;

Considérant qu'aucun crédit n'est prévu à la section 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et 33 – SPF Mobilité et Transports de la loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020 du 23 mars 2020 pour couvrir les dépenses liées aux dédommagements et frais de justice pour le deuxième trimestre 2020;

Sur la proposition du Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit d'engagement et un crédit de liquidation de 153.880.142 euros sont prélevés du crédit provisionnel, inscrit au programme 06-90-1 (allocation de base 90.10.01.00.01) de la loi du 23 mars 2020 ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020, et sont répartis conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurants dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2020 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,
D. CLARINVAL

BIJLAGE - ANNEXE

Wettelijke artikels — Wettelijke artikels			Activiteiten — Activiteiten	Basisallocaties — Allocations de base	Vastleggingskredieten (in euro) — Crédits d'engagement (en euros)	Vereffeningskredieten (in euro) — Crédits de liquidation (en euros)
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes				
Sectie 17: Federale Politie — Section 17: Police fédérale						
17	44	2	1	12.11.01	1.037.000	1.037.000
				Totaal - Total	1.037.000	1.037.000
Sectie 25: FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu Section 25 : SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement						
25	21	0	3	21.60.01	144.334	144.334
25	21	0	3	34.41.01	1.111.377	1.111.377
25	52	2	3	12.11.02	150.000.000	150.000.000
25	54	5	1	41.40.01	171.721	171.721
25	59	0	2	41.40.01	1.255.710	1.255.710
				Totaal - Total	152.683.142	152.683.142
Sectie 33 : FOD Mobiliteit en Vervoer — Section 33 : SPF Mobilité et Transports						
33	21	0	2	45.35.01	160.000	160.000
				Totaal - Total	160.000	160.000
TOTAAL — TOTALE					153.880.142	153.880.142

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 april 2020.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
D. CLARINVAL

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 avril 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,
D. CLARINVAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2020/20860]

3 APRIL 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 april 2019 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens (*Belgisch Staatsblad* van 19 april 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2020/20860]

3 AVRIL 2019. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 3 avril 2019 modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92 (*Moniteur belge* du 19 avril 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2020/20860]

3. APRIL 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/ESStGB 92, hinsichtlich des Neubewertungskoeffizienten für Katastereinkommen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 3. April 2019 zur Abänderung des KE/ESStGB 92 hinsichtlich des Neubewertungskoeffizienten für Katastereinkommen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.